

Zeitschrift: Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am Departement Architektur der ETH Zürich

Herausgeber: Departement Architektur der ETH Zürich

Band: - (1998)

Heft: 2

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Studentische Publikation an der
Architekturabteilung der ETH Zürich

Nr. 2 Januar 1998 SFr 15.-

transForm

Die Sprache der Architektur

Architekturzeitschrift
mit Beiträgen von
Studierenden,
Assistierenden,
Professoren
und Gastautoren

transform - Die Sprache der Architektur

Der Begriff der Form als Resultat jeden architektonischen Handelns im Spannungsfeld zwischen Kreation und Organisation, zwischen Intuition und Analyse, steht im Mittelpunkt der von der architektura und der Architekturabteilung veranstalteten Gesprächsrunde mit Studierenden und Lehrenden der ETH Zürich.

„transform - Die Sprache der Architektur“
Dienstag 20. Januar 1998, 17 Uhr
ETH-Hönggerberg, HIL Hauptfoyer



Stark



in Farbe, Dessin und Qualität.



* HPL = High Pressure Laminate (Hochdruck-Schichtstoffplatten)

Der Erfolg des Argolite-Konzeptes liegt darin, dass es alle ästhetischen und technischen Wünsche gleichzeitig voll und ganz abdeckt. Argolite-HPL*-Kunststoffplatten kommen dort zum Einsatz wo hohe Schlag- und Stossfestigkeit gefragt sind. Es können unterschiedliche Trägerplatten, auch in kleinen Mengen, damit belegt werden. Im Vergleich zu beschichteten Platten bietet unser Konzept mehr Qualitäts- und Verarbeitungsvorteile sowie mehr kreativen Gestaltungsfreiraum. Machen Sie Schluss mit den Kompromissen bei Farbe und Dessin und bestellen Sie kostenlos Ihre AP 352 Decor Collection.

Argolite[®]

Argolite AG, HPL-Kunststoffplatten, CH-6130 Willisau
Tel. 041 970 41 81, Fax 041 970 38 12



Bosch & Butz

Das neue Hypothekarangebot der UBS:

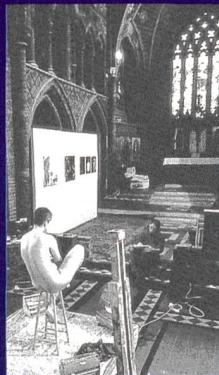
Sicher ans Ziel – bei jedem Wellengang.

Wenn es um die richtige Hypothek geht, sind die Bedürfnisse verschieden: Ein Eigenheimbesitzer setzt andere Prioritäten als ein Gross-Investor. Darum hat die UBS ein neues, breites Hypothekarangebot entwickelt. Wir stellen Ihnen

gern die UBS-Portfolio-Hypothek, die UBS-Festhypothek und die UBS-Geldmarkthypothek im Detail vor. Es sind durchwegs moderne, transparente und faire Lösungen. Am besten kommen Sie einmal bei uns vorbei. Oder rufen Sie uns an.

UBS
Schweizerische Bankgesellschaft

Wer in den **Himmel** will, sollte
1x in der Woche
in die **Kirche** gehen ...



Wer wissen will, wie aus Gotteshäusern Wohnungen und aus Fabriken Moscheen werden, bis wann für die Akropolis ein Sanierungskonzept und für Köln ein Dombaumeister gefunden sein muß, wer mit Kirchenbänken Lofts möbliert und wieviele beim Wettbewerb für die Synagoge in Dresden dabei waren, seit wann Mario Bottas Kirchen immer runder werden und warum Feng Shui keine Sekte, sondern eine asiatische Art der Raumgestaltung ist, der sollte 1 x in der Woche Bauwelt lesen.

GrafikBüro Adler & Schmidt · Foto: Niakki

Bauwelt

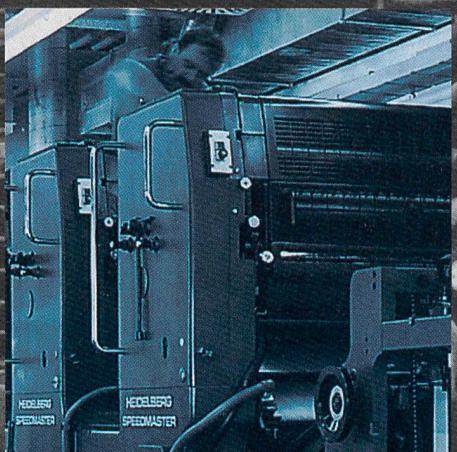
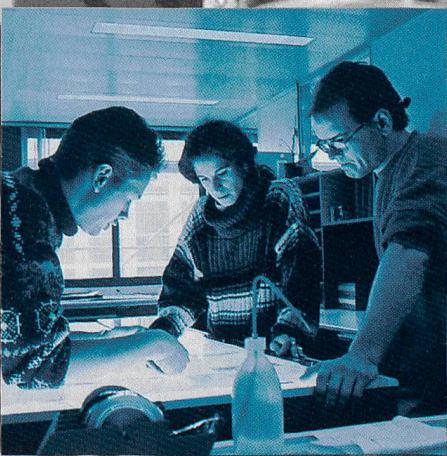
Seit 4516 Wochen:
jeden Freitag Architekturkritik etc.

Wir versprechen Ihnen zwar nicht den Himmel auf Erden, aber kostenlos die aktuelle Ausgabe der Bauwelt. Coupon ausfüllen und faxen an: 05241 / 73055 Bertelsmann Fachzeitschriften, Postfach 120, 33331 Gütersloh

Name / Büro _____
Straße _____
PLZ, Ort _____
Fax _____

Erst der Mensch
macht die Maschine stark.

Spitzenleistungen per
Knopfdruck gibt es nicht.
Auch die Steuerzentrale
der modernsten Druck-
maschine steckt in
unseren Köpfen – und
nicht in irgendeinem
Mikrochip. Es bleibt uns
Menschen überlassen,
die neuesten technischen
Entwicklungen optimal
auszunützen. Dafür
lieben wir unseren Job.



waserdruck

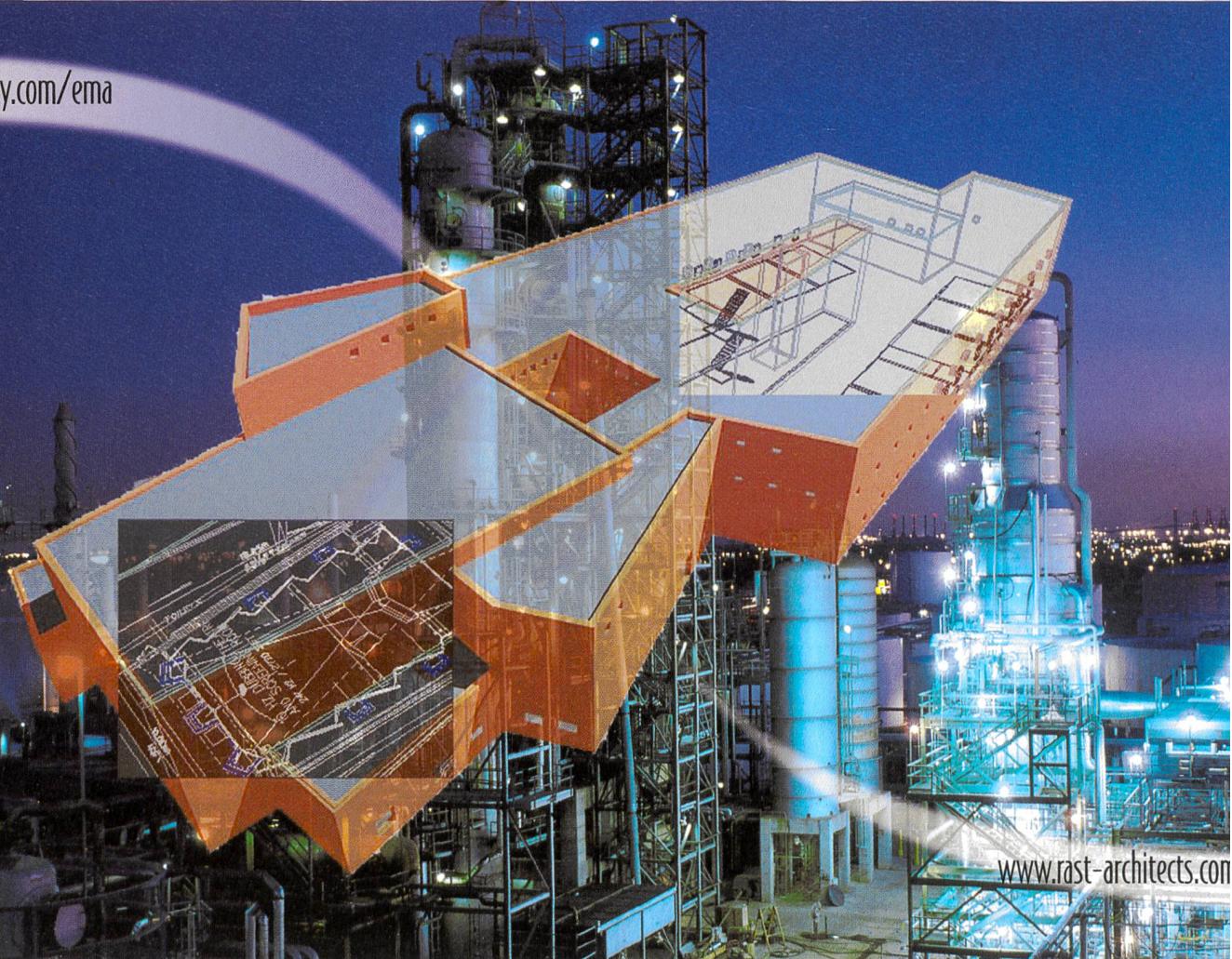
Furtbachstrasse 20

8107 Buchs

Telefon 01 847 47 47

Fax 01 847 47 48

www.bentley.com/ema



If you can
think it, you
can build it.

Bentley unterstützt alle Phasen des Entwurfs und der Projektentwicklung weltweit mit den optimalen Werkzeugen.

Studentenversionen sind erhältlich bei der PUBILA der ETH Zürich und an anderen Hochschulen und Fachhochschulen nach Absprache mit Bentley.

MicroStation SE™, das neue extrem leistungsfähige Flaggschiff der Bentley Engineering Produkte.

Features: Freiform-Flächen-Modellierung mit 3D-NURBS, Referenz-Files, Datenbankanbindung, Rasterdatendarstellung, AccuDraw und SmartLine als intelligente Zeichenwerkzeuge.

MasterPiece integriert Radiosity und prozedurale Shaders, die Erzeugung von animierten oder statischen photorealistischen Raytracing-Bildern aus beliebigen Ansichten direkt in MicroStation.

MicroStation TriForma™ ist die moderne 3D-Solid-Modelling Software für Architekten und bildet die Basis für die Architekturlösung von CUBULUS.

Alle Zeichnungen und Berichte werden aus dem einheitlichen 3D-Gebäudemodell erzeugt. Freier 3D-Entwurf, automatische Ansichten und Grundrisse in übersichtlicher Mehrfenster-Technik. Das 3D-Modell bleibt im Zentrum des Entwurfs.

ModelServer Publisher™ publiziert Engineering Daten und ganze Projekte für alle beteiligten Partner über WWW.

ModelServer Publisher erlaubt über Internet und Intranet den dynamischen Zugriff auf MicroStation Dateien und andere Formate wie AutoCAD.

Die dynamisch publizierten Daten können mit allen gängigen Internet Browsern gesichtet werden und garantieren das vernetzte Arbeiten mit dem immer aktuellen Projektstand.



BENTLEY

Engineering the future together

BENTLEY Systems AG

Täfernstrasse 4 CH 5405 Baden-Dättwil

Tel. +41 (0)56 483 40 20 Fax +41 (0)56 483 40 30

admin.switz@bentley.nl



Der Verwandlungskünstler.

Orta

Design: Christoph Hindermann

Überzeugende Form mit hohem Sitzkomfort. Elastischer Rücken in optimaler Ausformung. Raffinierte Farb- und Materialvarianten.



Der Charaktervolle.

Keo

Design: Burkard Vogtherr

Leicht. Elegant. Und ganz in Holz. Ein Stil, der überzeugt. Im öffentlichen und privaten Raum. Ein Stuhl, der seinen Ausdruck verändert. Je nach Farbgebung und Sitzvariante.

In Ihrem Einrichtungshaus.
Detaillierte Unterlagen
erhalten Sie auch direkt bei
Dietiker AG
CH-8260 Stein am Rhein
Tel. 052 742 21 21
Fax 052 742 21 90

Dietiker
Switzerland



Dieser Stuhl heisst Bruno.
Als Lampe ist er geeigneter.

Der Inhalt ist innen.



Bruno sieht lieb und weich aus.
Das wollte ich so.

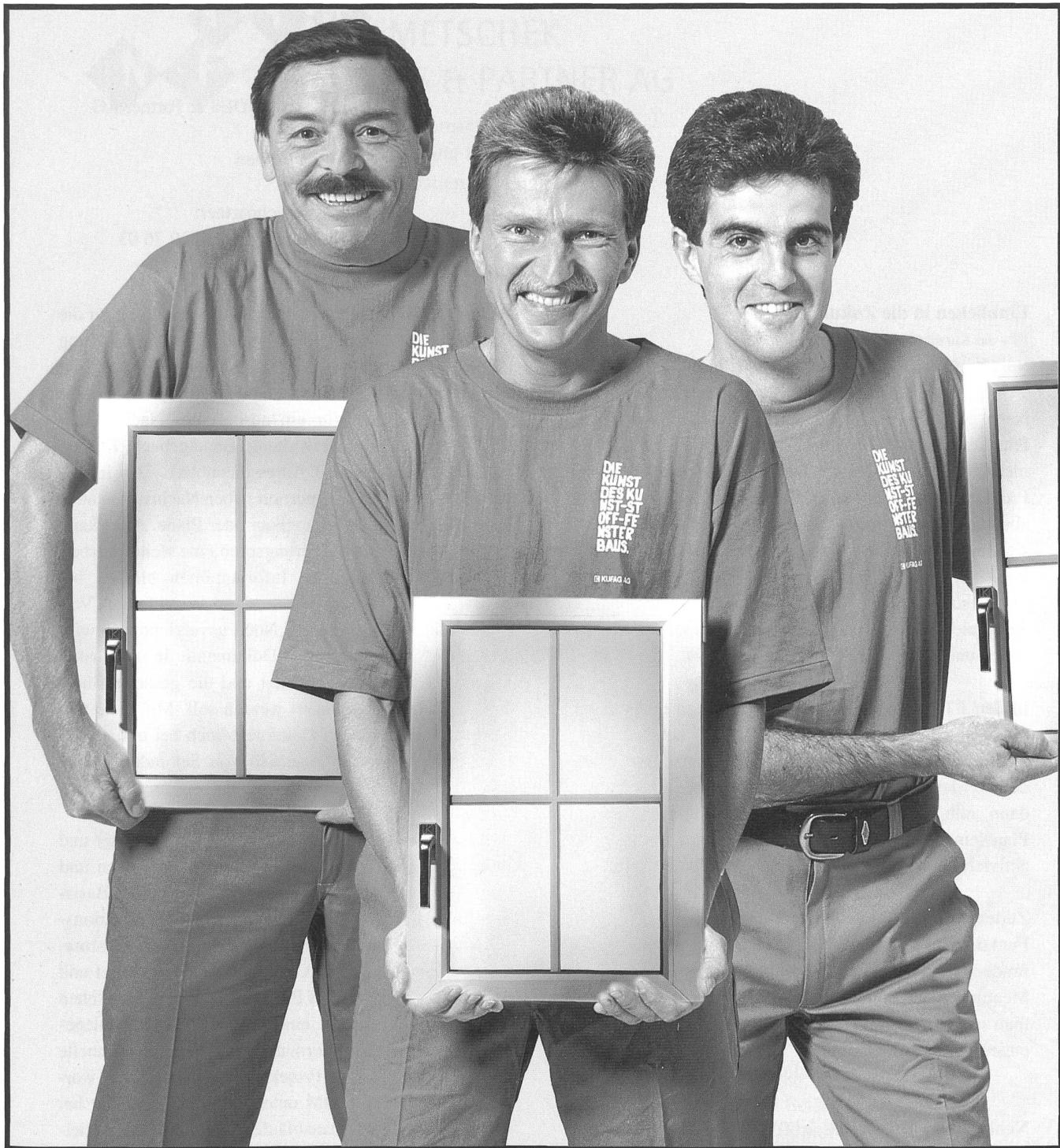


Von hinten sieht er
anders aus als von vorne.



zu bestellen bei:

E D I T tel: 01 450 80 50 fax: 01 450 80 51



6 von uns.

Sie sehen hier Hans-Rudolf Bollinger, Willi Abt und Roger Heusser. Alles sympathische Fensterbauer aus Leidenschaft. Diese Profis stehen mit ihrer engagierten persönlichen Spitzenleistung voll und ganz hinter dem Kunststoff-Fenster – nicht nur auf diesem Bild hier. Und auch das Lachen kommt nicht von ungefähr. Schliesslich fertigen sie auf modernsten Produktionsanlagen und verfügen über jene ausgeklügelte Betriebsorganisation, die Terminwünsche zu Fixterminen macht. Gut lachen haben natürlich die Kunden: Weil KUFAG-Kunststoff-Fenster zu den qualitativ besten gehören, und weil von der kompetenten Beratung über die legendär saubere Fenstermontage bis zum perfekten Service und dem motivierten Team einfach alles stimmt. – Dem sagt man heute die Kunst des Kunststoff-Fensterbaus. KUFAG AG, Kunststoff-Fenster, 4665 Oftringen. Telefon 062 789 88 00.

KUFAG
Kunststoff-Fenster



Pressekontakt:
Nemetschek FIDES & Partner AG
Hertistrasse 2c
8304 Wallisellen

Ihre Ansprechpartner:
Fredy Stutz 01/839 76 03

Einblicken in die Zukunft

FT - das Kürzel für eine neue CAD-Dimension

Neue Oberflächen für ALLPLAN, ALLPLOT, PlanDesign und ALLFA

Nach einer Phase, in der die funktionale Leistungsfähigkeit der Software im Mittelpunkt stand, bringt Nemetschek jetzt die Future Technology-Versionen seiner Programme auf den Markt. Sie bieten ihrem Nutzer das absolute Nonplusultra an Bedienungsfreundlichkeit und zielen darauf ab, Top-Planungsperfomance mit optimalem Nutzer-Handling zu verbinden. Denn kreative Planer sind intuitives Vorgehen gewohnt und sehen zu Recht nicht ein, warum sie sich dem Computer anpassen sollen und nicht umgekehrt.

In den FT-Versionen können Handskizzen erstmals so direkt und intuitiv wie mit dem Bleistift auf den Bildschirm gebracht und dort bearbeitet, ergänzt und verändert werden. Im Handumdrehen lassen sich die Skizzen dann mit einer sogenannten Sketching-Funktion in Planelemente Umwandeln. Sie können auf Knopfdruck aktiviert und bearbeitet werden (WINDOWS-Handles).

Zudem entfällt das umständliche Aufrufen von Funktionsmenüs. Durch einfaches Antippen des betreffenden Planobjektes öffnet sich automatisch eine Menüleiste mit allen in Frage kommenden Funktionen - man spricht hier von einer context-sensitiven, objektorientierten Menüsteuerung.

Neuer Geschäftsbereich eröffnet

Nemetschek startet mit Electronic Data Management

Intelligentes Mail-System ALLaska erleichtert die interne Kommunikation

Mit einer Neuheit im Geschäftsbereich Electronic Data Management EDM wartet der Softwarespezialist Nemetschek auf. ALLaska heisst die Lösung für die optimale Organisation der internen Kommunikation. Neben der Basis-Software sind drei Versionen, ALLaska Bau, ALLaska Bau EDM und ALLaska Bau Team erhältlich, die speziell auf die Bedürfnisse von Planungsbüros und grösseren Unternehmen zugeschnitten sind. Mit diesem neuen EDM-Angebot verknüpft die Nemetschek AG ihr Wissen um die Anforderungen im Büro- und Planungsaltag mit der Innovation neuer Dienstleistungen.

ALLaska Bau bietet die perfekte Büroverwaltung für die Baubranche. Als eine professionelle Weiterentwicklung von Lotus Notes wurde ALLaska speziell auf die Anforderungen der Baubranche abgestimmt und ist die intelligente Lösung für ein ausgefeiltes Nachrichten-Mail-System, Projektverwaltung, Bautagebuch, Korrespondenzverwaltung und Adressdatenbank. Das intelligente Mail-System transportiert neben Nachrichten auch Tabellen, Protokolle, Graphiken oder Pläne. Alles kann sofort und ohne Konvertierungsprobleme weiterbearbeitet werden. Vertrauliche Informationen bleiben bei ALLaska Bau vertraulich – dank ausgefeilter Verschlüsselungsmechanismen. Noch unverzichtbarer wird ALLaska, wenn wichtige Dokumente in ALLaska-Datenbanken zentral verwaltet und die gesamte Büroablage „online“ organisiert werden soll. Mit Hilfe von Stichworten wird jedes Dokument auch bei umfangreichen Datenbeständen innerhalb von Sekunden gefunden.

ALLaska Bau EDM geht noch einen Schritt weiter und richtet sich an Architekten, Ingenieure, Bauherren und virtuelle Unternehmen. Neben den Inhalten der Basis-Software ALLaska Bau stellt die Kommunikationssoftware sicher, dass alle projektspezifischen Informationen in einer Datenbank erfasst, zentral verwaltet und von den Beteiligten eines Projektes jederzeit eingesehen werden können. Dank einer übersichtlichen Ablagestruktur können alle Informationen in Sekundenschnelle zu einem bestimmten Projekt zusammengerufen werden. ALLaska Bau EDM unterstützt die Anwender bei der Gestaltung von Planabläufen. Durch einen speziellen Viewer können die Plandaten betrachtet und kommentiert werden, ohne dass ein CAD-Programm gestartet werden muss. ALLaska Bau EDM erleichtert einen Prozessablauf auch dann, wenn die Projektbeteiligten nicht an einem Ort arbeiten. Im Rahmen eines Intranets ist die Verbindung externer Arbeitsplätze problemlos möglich.

In diesen vier Versionen bringt ALLaska Bau moderne Kommunikationsformen in jedes Büro. Alle Informationen können an ausgewählte Mitarbeiter an beliebigen Orten schnell und absolut sicher verteilt werden. Reaktionszeiten werden extrem verkürzt, Daten gehen nicht mehr verloren, die Kommunikation und Verwaltung im Büro wird professionell und effektiv.



NEMETSCHEK FIDES & PARTNER AG

Informationstechnologie
& Consulting für
Planen Bauen Nutzen

Studentenversionen sind aktuelle
Vollversionen enthaltend alle
Funktionalitäten ohne Ein-
schränkung, Schulungsunterlagen
inklusive.



ALLPLAN FT
das intelligente CAD für Architekten

- Entwerfen
- Zeichnen
- Konstruieren
- Modellieren
- Mengenermittlung
- Dach- und Treppenkonstruktion
- Sparrenmodul
- Organisation
- Präsentation
- und weitere Module

Diesen Vorsprung sollten
Sie nutzen.

ALLPLOT FT
das professionelle CAD für
den Bauingenieur

- Zeichnen
- Konstruieren
- Armieren mit Rundstahl und Netzen
- 2D und 3D
- Positionsplan
- digitales Geländemodell
- FEM-Kopplung
- und weitere Module

Seit Jahren ein Schritt näher
an der Zukunft.

Service-Telefon für Studenten

Hertistrasse 2c
8304 Wallisellen
Tel. 01-839 76 76
Fax 01-839 76 99

Internet: <http://www.nfp.ch>